

Offre de stage :
Maîtrise en traitement informatique multilingue (MATIM)
Taux d'activité flexible, télétravail possible

En qualité d'agence de communication interculturelle spécialisée dans la traduction et l'adaptation, nous fournissons des prestations linguistiques de toute sorte à de gros clients en Suisse, principalement en allemand, en français, en italien et en anglais. Dans ce cadre, **nous recherchons un(e) stagiaire en maîtrise en traitement informatique multilingue qui parle obligatoirement l'allemand**, chargé(e) en particulier des relations avec les clients en Suisse alémanique et les traducteurs internes et externes partout dans le monde.

La durée du stage sera de 4 à 6 mois, à convenir ensemble avec le/la candidat(e), et pourrait aboutir sur un poste fixe. Le taux d'activité est flexible et pourra être adapté en cours de stage si nécessaire. Nous acceptons soit des jeunes diplômés soit des étudiants en cours de formation.

Vous gérez et attribuez les mandats et assurez la coordination ainsi que la planification des projets de traduction. Vous représentez l'interlocuteur principal en contact étroit avec les clients et les fournisseurs, avec lesquels vous communiquez quotidiennement en différentes langues par e-mail et par téléphone. Vous assurez la qualité de nos prestations grâce à un suivi rigoureux des dossiers et livrez les traductions en temps et en heure.

Vous êtes titulaire au minimum d'un bachelors en traduction ou d'un autre diplôme universitaire équivalent et vous possédez idéalement une expérience de la gestion de projets dans le domaine de la traduction. Vous maîtrisez l'utilisation des outils de TAO et de gestion de la terminologie et êtes à l'aise avec les applications MS Office. Les nouvelles technologies n'ont aucun secret pour vous.



Vous êtes une personne motivée et enthousiaste ayant le sens de l'organisation. De plus, vous faites preuve de précision et de minutie dans votre travail, vous avez une bonne résistance au stress et vous appréciez le contact. Vous êtes à l'écoute des clients et des traducteurs, vous êtes fiable et flexible.

Vous maîtrisez au moins trois de nos quatre langues de travail principales (l'allemand, le français, l'italien et l'anglais), et traduisez vers votre langue maternelle depuis les autres langues, l'allemand étant essentiel pour ce poste.

Merci d'envoyer votre CV et une lettre de motivation par e-mail à : jobs@local-ize.ch, avec la mention « **Stagiaire MATIM 2024** » dans l'objet.